

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3684/93

af 20. december 1993

om fastsættelse for 1994 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeresourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører estisk flag

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Estland har i overensstemmelse med proceduren i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Estland ⁽²⁾, særlig artikel 3 og 6, ført konsultationer om de gensidige fiskerirettigheder for 1994 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at der fastsættes visse fangstkvoter for 1994 for den anden parts fartøjer;

på baggrund af resultatet af konsultationerne mellem Fællesskabets og Estlands delegationer bør der træffes de nødvendige foranstaltninger for 1994;

Rådet skal fastsætte de særlige betingelser, der skal gælde for fangster af fartøjer, der fører estisk flag;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽³⁾;

i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings-

og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer ⁽⁴⁾, er det fastsat, at alle fartøjer med tanke med nedkølet havvand om bord skal medføre et af en kompetent myndighed certificeret dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fartøjer, der fører estisk flag, kan fra 1. januar til 31. december 1994 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i medlemsstaternes 200 sømil-fiskerizoner i Østersøen.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, må kun ske i de dele af fiskerizonen på 200 sømil, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes fiskerizoner måles.

3. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

4. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, afskrives på den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, som fisker inden for de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag II anførte oplysninger skal indføres.

⁽¹⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 9. 3. 1993, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1987, s. 9.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer skal i overensstemmelse med reglerne i bilag III fremsende de i dette bilag anførte oplysninger til Kommissionen.

4. De i stk. 1 omhandlede fartøjer med tanke med nedkølet havvand skal om bord medføre et af en kompetent myndighed certificeret dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm.

5. Registreringsbogstaverne og -numrene for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i ICES-underområde III, afsnit d, i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at Kommissionen på Fællesskabets vegne efter anmodning fra de estiske myndigheder har udstedt en licens, og at de i bilag II og III anførte betingelser er overholdt. Kopi af disse bilag og af licensen skal findes om bord på hvert fartøj.

De fartøjer, som skal have licens til at fiske i Fællesskabets zone i en given måned, anmeldes senest den tiende dag i den forudgående måned. Fællesskabet behandler omgående anmodninger i månedens løb om ændringer i den månedlige liste.

2. Udstedelse af licenser i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige licenser på et vilkårligt tidspunkt inden for en given måned ikke overstiger:

- 20 til fiskeri efter torsk
- 12 til fiskeri efter sild og brisling.

Kun fiskerfartøjer under 40 meter vil opnå tilladelse.

3. Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer
- c) havnekendingsbogstaver og -nummer
- d) registreringshavn
- e) ejerens eller befragterens navn og adresse
- f) bruttotonnage og længde overalt
- g) maskinskraft
- h) kaldesignal og radiofrekvens

i) fangstmetode

j) fiskerizone

k) arter, der vil blive fisket efter

l) periode, for hvilken der søges om licens.

4. Hver licens gælder for ét fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

5. Licenser kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye licenser. Tilbagekaldelser får virkning dagen forud for datoen for Kommissionens udstedelse af nye licenser. Nye licenser får virkning fra udstedelsesdatoen.

6. Licensen tilbagekaldes helt eller delvis inden udløbstidspunktet, såfremt de i artikel 1 fastsatte respektive kvoter er opbrugt.

7. Licensen tilbagekaldes i tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til denne forordning.

8. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

9. Fartøjer, som har tilladelse til at fiske den 31. december, kan fortsætte med at fiske fra begyndelsen af det følgende år, indtil listerne over de fartøjer, som har tilladelse til at fiske i det pågældende år, er forelagt for og godkendt af Kommissionen på Fællesskabets vegne.

Artikel 4

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt truffne foranstaltninger.

Kommissionen skal på Fællesskabets vegne meddele Estland navn på og beskrivelse af de estiske fartøjer, som ikke vil få tilladelse til at fiske i Fællesskabets fiskerizone de(n) følgende måned(er) som følge af overtrædelse af Fællesskabets regler.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1993.

På Rådets vegne

A. BOURGEOIS

Formand

BILAG I

Estlands fangstkvoter for 1994

Art	Zoner, hvor fiskeri er tilladt	Mængde (tons)
Torsk	ICES III d	300
Sild	ICES III d	2 000
Brisling	ICES III d	2 000

BILAG II

Når der fiskes inden for den fiskerizone på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som er omfattet af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen:

1. Umiddelbart efter hvert træk:
 - 1.1. fangstmængde pr. art (i kg, levende vægt)
 - 1.2. dato og klokkeslæt for trækket
 - 1.3. fangstposition
 - 1.4. fangstmetode.
2. Umiddelbart efter hver omladning til eller fra et andet fartøj:
 - 2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
 - 2.2. mængde pr. omladet art (i kg, levende vægt)
 - 2.3. navn og havnekendingsbogstaver og -nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.
3. Umiddelbart efter hver landing i en havn i Fællesskabet:
 - 3.1. havnens navn
 - 3.2. mængde pr. landet art (i kg, levende vægt).
4. Umiddelbart efter hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
 - 4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen
 - 4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL
 - 4.3. i tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.

BILAG III

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:
 - 1.1. Ved hver indsejling i de fiskerizoner på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.
 - 1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af art (i kg, levende vægt)
 - c) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne blev taget
 - e) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets havnekendingsbogstaver og -nummer
 - f) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved seneste udsejling.
 - 1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter sild, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.5.
 - a) Skibets navn, radiokaldesignal, havnekendingsbogstaver og -nummer, førerens navn
 - b) licensnummer, hvis fartøjet har en licens
 - c) meddelelsens løbenummer for den pågældende fangstrejse
 - d) meddelelsesform
 - e) dato, klokkeslæt og position.
 - 2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger fremsendes til Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24 189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.
 - 2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3. Radiostationens navn	Radiostationens kaldesignal
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. Meddelelsernes form

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

- fartøjets navn
- radiokaldesignal
- ydre havnekendingsbogstaver og -nummer
- løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse
- angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
 - meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«
 - meddelelse ved udsejling af en af de under 1.1 nævnte zoner: »OUT«
 - meddelelse ved udsejling af et ICES-afsnit til et andet: »ICES«
 - ugentlig meddelelse: »WKL«
 - meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«
- dato, klokkeslæt og position
- det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt
- dato for fiskeriets begyndelse
- last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse
- navn og kaldesignal for det fartøj til og/eller fra hvilket det er omladet
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse
- førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

COD — Torsk (*Gadus morhua*)

SAL — Laks (*Salmo salar*)

HER — Sild (*Clupea harengus*)

SPR — Brisling (*Sprattus sprattus*).
